

6. Mindreårige natt-arbeide.

Generalkonferansen — — — — —¹⁾

Vedtar følgende

Utkast til konvensjon om mindreårige natt-arbeide i industriell bedrift:

Artikkel 1.

I denne konvensjon omfattes uttrykket «industriell bedrift» særlig:

- a))
- b)) Enslydende med artikkel 1, a, b, c i
- c)) 8-timerskonvensjonen.
- d) Transport av mennesker eller gods på landevei, eller jernvei,²⁾ herunder behandling av gods i dokker, på kaier, verfter og i varehus, men med undtagelse av transport for hånden.

Vedkommende myndighet i hvert land bestemmer skillet mellom industri på den ene side og handel og jordbruk på den annen.

Artikkel 2.

Mindreårige under 18 år må — med de nedenfor fastsatte undtagelser — ikke beskjeftiges i nogen offentlig eller privat industriell bedrift eller i nogen gren derav, frasett bedrifter hvor bare medlemmer av en og samme familie er beskjeftiget.

Forbudet mot nattarbeide gjelder ikke barn under 16 år som i etternevnte industrier beskjeftiges i arbeider, som etter arbeidets natur nødvendigvis må drives kontinuerlig dag og natt:

- a) Jern- og stålverker; arbeider hvor der anvendes reverber- og generatorovner, samt galvanisering av blikk og jerntråd (frasett avbeisning).
- b) Glassverk.
- c) Papirfabrikker.
- d) Råsukkerfabrikker.
- e) Smeltning av gullmalm.

Artikkel 3.

I denne konvensjon forstås ved uttrykket «natt» et tidsrum på minst elleve

¹⁾ Innledning i likhet med 8-timerskonvensjonen.
²⁾ I den franske tekst er her innsett: «ou eau».

på hverandre følgende timer, omfattende tiden mellom kl. ti aften og kl. fem morgen.

I kullgruver og trekkullminer kan arbeide gå for sig i tiden mellom kl. ti aften og kl. fem morgen på betingelse av, at et mellomrum av i almindelighet femten timer og i intet tilfelle mindre enn tretten timer skiller mellom to arbeidsperioder.

Når et lands lovgivning forbyr nattarbeide for hele arbeidsstokken i bakerier, kan i denne industri istedenfor perioden kl. ti aften til kl. fem morgen settes perioden kl. ni aften til kl. fire morgen.

I de tropiske land, hvor arbeide innstilles en viss tid midt på dagen, kan hviletiden om natten være mindre enn elleve timer, på betingelse av at der om dagen blir gitt fullt tilsvarende hviletid.

Artikkel 4.

Bestemmelsene i artikkel 2 og 3 gjelder ikke nattarbeide utført av mindreårige mellom 16 og 18 år i tilfeller av *force majeure* som ikke kunde avverges eller forutsees, som ikke har en periodisk karakter og som hindrer den industrielle bedrifts vanlige gang.

Artikkel 5.

Når det gjelder å anvende denne konvensjon i Japan, skal inntil 1. juli 1925 artikkel 2 bare gjelde mindreårige under femten år og senere bare mindreårige under seksten år.

Artikkel 6.

Når det gjelder å anvende denne konvensjon i Indien, skal uttrykket «industriell bedrift» bare omfatte «fabrikker», således som disse er definert i den indiske fabrikklov, og artikkel 2 skal ikke gjelde mannlige mindreårige over fjorten år.

Artikkel 7.

Under særlig alvorlige omstendigheter og når almene hensyn krevor det, kan vedkommende offentlige myndighet midlertidig sette forbudet mot nattarbeide ut av kraft,

når det gjelder mindreårige mellom 16 og 18 år.

Artikkel 8.

Om registrering av ratifikasjoner. Enslydende med art. 15 i 8-timerskonvensjonen.

Artikkel 9.

Om konvensjonens anvendelse i kolonier m. v. Enslydende med art. 16 i 8-timerskonvensjonen.

Artikkel 10.

Om melding angående registrering av ratifikasjoner. Enslydende med art. 17 i 8-timerskonvensjonen.

Artikkel 11.

Om konvensjonens ikrafttreden. Enslydende med art. 18 i 8-timerskonvensjonen.

Artikkel 12.

Ethvert Medlem som ratifiserer denne konvensjon, forplikter sig til å sette dens bestemmelser i verk senest den 1. juli 1922 og til å treffe de forføyninger som måtte være nødvendige for å gjøre dem effektive.

Artikkel 13.

Om opsigelse. Enslydende med art. 20 i 8-timerskonvensjonen.

Artikkel 14.

Om revisjon hvert 10. år. Enslydende med art. 21 i 8-timerskonvensjonen.

Artikkel 15.

Om språkteksten. Enslydende med art. 22 i 8-timerskonvensjonen.

Forbud mot å bruke hvitt fosfor i fyrstikktilvirkningen.

Generalkonferansen — — — — —¹⁾
Vedtar følgende

Anbefaling om å gjøre gjeldende Bernerkonvensjonen av 1906 om forbud mot å bruke hvitt fosfor i fyrstikktilvirkningen:

Generalkonferansen anbefaler at ethvert Medlem av den Internasjonale Organisasjon — som ikke allerede har gjort det — slutter sig til den internasjonale konvensjon, vedtatt i Bern i 1906, om forbud mot å bruke hvitt (gult) fosfor i fyrstikktilvirkningen.

¹⁾ Innledning i likhet med 8-timerskonvensjonen.